

# A Bela Helena/ Beautiful Helena

by B Fachada

Brief description: The song tells us the story of two best friends, that had been friends for a long time. When a beautiful and charming girl appears in their lives, they both fell in love with her and their friendship starts falling apart, because she had to choose one.

|   |   |
|---|---|
| Eles eram bons irmãos                                     | They were like good brothers  |
| Não de sangue mas por afinidade                           | Not by blood but by affinity  |
| Um do campo outro da cidade                               | One from the countryside and the other from the city                    |
| Ai eles eram como irmãos.                                 | Oh they were like brothers.   |
| Até que um dia a bela Helena se cruzou na vida deles      | Until one day beautiful Helena crossed their path                       |
| E entre os irmãos veio a primeira dispersão               | And their friendship shivered   |
|   |   |
| Eles eram bons irmãos                                     | They were like good brothers  |
| Mas nem tanto assim para dar as mãos                      | But not so much as to hold hands  |
| A bela Helena era uma flor de massapão                    | beautiful Helena was an almond past flower                              |
| E como o que ela queria deles era também estabilidade     | And what she wanted from them was stability                             |
| Cada irmão rezava ao outro piedade e lealdade e compaixão | So each brother prayed for the other's devotion, loyalty and compassion |
|   |   |
| Eles eram como irmãos                                     | They were like brothers   |
| Ai eram bons irmãos                                       | Oh they were good brothers  |
| E como a Helena era formosa                               | And because Helena was charming   |
| Com a ajuda da beleza e da deusa da paixão                | With the help from her beauty and from the goddess of passion           |
| Escolheu só um  | She chose one   |
| Deixou os dois sofrendo em vão                            | And both are suffering in vain  |
|   |   |
| Quando há cobiça entre irmãos por alguém                  | When brothers fight for someone's love                                  |
| Sofre o que tem e sofre o que não tem também              | The one chosen suffers as much as the one who loses                     |
| Cobiça, a Helena é que a atiza                            | Helena is the root of envy  |
| Quando há inveja entre irmãos por alguém                  | When a brother envies the other because of someone                      |
| Sofre o que tem e sofre o que não tem também              | The one chosen suffers as much as the one who loses                     |
| Inveja, seja a Helena quem seja.                          | Envy it's all about envy, no matter who Helena is.                      |